Влада - Радам !

Голос України



Газета Верховної Ради України № 119 (1119) ♦ П'ятниця, 30 червня 1995 року ♦ Ціна договірна

Двері в ЄС прочинені. Спробуємо увійти

Найбільші перешкоди на шляху України до вступу в Раду Європи на сьогодні зняті, заявив голова Комісії Верховної Ради у закордонних справах та зв'язках з СНД Борис Олійник. Він очолював офіційну українську делегацію сесії Парламентської асамблеї РЄ.

Б. Олійник зазначив, що «не всі раді можливому швидкому вступу України до Ради Європи, кожна країна має свої національні стратегічні інтереси, свої силові поля».

Однак, сказав він, як би там не було, Україна виконує всі правила РЄ, які належить виконувати тому, хто вступає до цієї авторитетної організації. «Поки що все працює на нас, проблем не було, Україна йде за графіком», — сказав Б. Олійник.

Більш того, зазначив він, Україна, можливо, вступить до Ради Європи раніше за Росію.

«Ми йдемо попереду Росії не тому, що використовуємо трагічну ситуацію в цій країні, а тому, що її просування перепинила сама Рада Європи».

Факт дня

Прем'єр-міністр України Євген Марчук зустрівся з делегацією «трійки» міністрів Європейського Союзу — Франції, Іспанії та ФРН — за участю члена Європейської комісії із зовнішньополітичних питань Ван Ден Брука.

На зустрічі, що проходила за зачиненими дверима, були обговорені актуальні питання взаємовигідного співробітництва та партнерства, розширення зв'язків між Україною та країнами Європейського Союзу, надання кредитів нашій державі, інші політичні та економічні проблеми.

***

Міністр закордонних справ України Геннадій Удовенко зустрівся з делегацією «трійки» міністрів Європейського Союзу — Франції, Іспанії, ФРН. Переговори пройшли за зачиненими дверима. Метою візиту делегації є продовження політичного діалогу між Україною і ЄС на високому рівні задля поглиблення двостороннього співробітництва.

Не перевелися ще козаки

Відпочивати можна по-різному. Коли спекотно — біля річки, коли прохолодно — за пляшкою. Ми ж пропонуємо у вихідні поїхати до Музею народної архітектури та побуту України, що в селі Пирогів під Києвом. Тут на свіжому повітрі можна пройти від західного села до південного, зайти до млина, зійти на курган, де чатує кам'яна баба. А якщо поталанить, то й потрапити на козацькі забави.

Не дивуйтеся, якщо козак Галушка, зіскочивши з коня, візьме великого батога і почне з ним виробляти щось унікальне. Спочатку зі своїми товаришами, збиваючи з них шапки, а далі й з глядачами. Не лякайтеся — за сценарієм все закінчиться добре.

(Закінчення на 4-й стор.).

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА та Юрія ВЕНГЕРЕША.





Крим: закон вищий за гнів

Відповідно до Указу Президента України про заходи щодо відновлення правопорядку в Криму створено спеціальну комісію Кабінету міністрів України для вивчення причин і наслідків масових порушень громадського порядку в східному Криму. Очолив комісію міністр у справах національностей, міграції та культів України Микола Шульга.

За словами лідера кримських татар М. Джемілєва, Меджліс вживатиме всіх залежних від нього заходів для стабілізації ситуації і захисту прав своїх співвітчизників.

Меджліс кримськотатарського народу, за словами його голови, вважає, що погроми об'єктів, які належать злочинним угрупованням, — не метод розв'язання проблеми боротьби з мафією.

Проте, додав М. Джемілєв, «якщо правоохоронні органи не вживають заходів щодо захисту життя, безпеки і майна громадян і потурають цим злочинцям, Меджліс не збирається захищати їх від справедливого гніву своїх співвітчизників».

Олександр Мороз зустрівся з українськими дипломатами



Три дні в Києві проходила нарада керівників дипломатичних представництв і консульських установ України за кордоном, яку проводило Міністерство закордонних справ нашої держави. У ній взяли участь 55 керівників дипломатичних представництв України, акредитованих у 40 країнах світу.

Дипломати зустрілися з Президентом України Леонідом Кучмою, Прем'єр-міністром Євгеном Марчуком, керівниками міністерств і відомств.

Учора з учасниками наради зустрівся Голова Верховної Ради України Олександр Мороз.

Міжнародна діяльність Верховної Ради, зауважив Олександр Мороз, здійснюється насамперед шляхом відвідання українськими парламентськими делегаціями інших держав та прийомом зарубіжних делегацій. Важливу роль у цій справі відіграє й створення міжпарламентських груп. На сьогодні уже діє понад 20 таких груп, які створено спільно з парламентами інших країн.

Олександр Мороз зупинився також на деяких аспектах співробітництва парламенту з посольствами. Цій справі, сказав він, необхідно надати нові імпульси.

Зустріч проходила за зачиненими дверима.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Парламентська хроніка

НА «АВОСЬ» НЕ СПОДІВАЙТЕСЬ

Денне і вечірнє засідання 28 червня

Дух обговорення законопроекту про фінансово-промислові групи не давав підстав упевнено прогнозувати долю цього документа в парламенті.

Спочатку Постанова про ухвалення цього законопроекту у першому читанні, поставлена на голосування, не була прийнята. Переломним, так би мовити, став виступ голови Комісії з питань фінансів і банківської діяльності Віктора Суслова від імені розробників. Їм слід віддати належне: вони досить оперативно зробили висновки і пішли на компроміси. Причому досить істотні. Найбільш критиковані положення він подав у вже переробленому, доопрацьованому вигляді. І хоча це було, так би мовити, «з голосу», депутати, безперечно, вловили зміст правок на марші. І, звичайно, відіграло роль поіменне голосування. Депутати прийняли таки законопроект про ФПГ у першому читанні з тим, що він справді буде доопрацьований в обіцяному Віктором Сусловим руслі.

Законопроект про зміни і доповнення до Кодексу про землю розглядали не менш бурхливо. Доповідь з цього питання від Державного комітету із земельних ресурсів Павла Гайдуцького викликала чимало запитань у депутатів. Не було знято проблеми і в співдоповіді, з якою від Комісії з питань агропромислового комплексу, земельних ресурсів та соціального розвитку села виступив заступник голови Володимир Олексеєнко. Питання земельних відносин, — зазначив він, регулюється нині дев'ятьма законами, чотирма указами Президента і декретом Кабінету міністрів «Про приватизацію земельних ділянок». Причому всі вони суперечать один одному, що гальмує здійснення земельної реформи, дезорганізує роботу місцевих Рад.

Під час обговорення законопроекту окреслювалося коло спірних проблем. І з-поміж інших виступів загальному настроєві більшості депутатів парламенту найбільше, мабуть, відповідала позиція групи «Центр», яку висловив депутат Михайло Товт:

— Земля є специфічним товаром, правила купівлі і продажу якого має регулювати держава. А суб'єктом приватизації є особа, яка вільно розпоряджається власним майном, у тому числі спільно з іншими особами може створювати колективну власність.

На думку групи, законопроект слід направити на концептуальне доопрацювання.

Пропозиції — ввести в дію в цілому, ухвалити в першому читанні, ухвалити з поправками — при голосуванні не пройшли. Проект направлено на доопрацювання. Пропозиції з цього законопроекту прийматимуть до 5 липня.

Така сама доля, з усього видно, спіткає й інший законопроект — «Про особливості приватизації майна в агропромисловому комплексі», оскільки обговорення доповіді, з якою виступив перший заступник голови правління Фонду державного майна України Олександр Тарасенко, відразу виявило «ахіллесові п'яти» цього проекту. Хоча мета його цілком виправдана. Проект закону, підкреслив доповідач, передбачає посилення участі у приватизаційних процесах сільськогосподарських виробників, визначення компенсацій колишнім колгоспникам під час приватизації майна радгоспів та інших державних підприємств, забезпечення участі товаровиробників лісового і рибного господарства в приватизації переробних і обслуговуючих підприємств цих галузей. Але сам спосіб реалізації такої мети видався депутатам недосконалим. Спірною є постановка питання про випуск додаткових акцій підприємств, котрі вже приватизовані, щоб у такий сумнівний спосіб залучити до цієї власності й представників обслуговуючих галузей. Це означало б звичайну інфляцію акцій... Крім того, цей законопроект ніяк не кореспондується з попередньо обговорюваним законопроектом щодо Кодексу про землю. А якщо розробники не зможуть зорієнтуватися і вчасно врахувати пропозиції окремих депутатів і представників груп та фракцій, і цей документ депутати повернуть на доопрацювання.

Парламентський день яскраво засвідчив, що депутати ретельно працюють над документами і намагаються з'ясувати все, що викликає сумніви, що не працює на інтереси держави або на інтереси тих суб'єктів, які нібито мають захищатися законопроектом. Це мають урахувати розробники документів, на «авось» не варто сподіватися.

Світлана ПИСАРЕНКО.

НА ЧИЙ МЛИН ТАКА ПРИВАТИЗАЦІЯ?

Ранкове засідання 29 червня

Обговорення проекту закону України про особливості приватизації майна в агропромисловому комплексі, яке розпочалося в середу, тривало й сьогодні. Надто вже пекуча ця проблема, щоб шкодувати часу на її розв'язання.

Як заявив представник депутатської групи «Незалежні» А. Косолапов, нинішній проект закону утверджує монополізм переробників у сільгосподарській галузі, що й так було десятки років. То про які ринкові відносини ми говоримо?

Народний депутат запропонував, щоб товаровиробники мали під час приватизації об'єктів перероблення сільськогосподарської продукції не 51 відсоток акцій, як пропоновано, а значно більше.

В. Харламов, виступаючи від фракції «Єдність», був ще рішучиший. Він наполягав на тому, щоб селяни мали 80 відсотків акцій і більше, приватизуючи цукрові, молокосирзаводи тощо. Адже переробники давно диктують свої умови селянам, обдирають їх під час приймання сировини, наживаючись за рахунок їхньої праці.

Він звернув увагу й на те, що приватизація переробних підприємств ведеться чомусь тільки у сільській глибинці. Але це невеликі заводи, а «кити» з перероблянні м'ясної, молочної продукції — у містах. Чому ж приватизацію там провадять без участі селян, на чию це користь?

К. Ващук, представник фракції «Аграрники за реформи», сказала: законопроект треба приймати у першому читанні, бо процес уже пішов. Отже потрібно рішуче мовою закону втрутитися у цей часто стихійний рух. І ще додала: треба зробити так, щоб селянин був власником не тільки сировини, а й кінцевої продукції, бо цінова політика, яку ведуть переробники, робить працю товаровиробника невигідною і веде до скорочення, наприклад, посівів цукрових буряків. А це ж наше національне багатство! Крім того, потрібно допомогти селянам зорієнтуватися у вкладенні сертифікатів, бо часто вони не знають, що з ними робити.

Доповнюючи проект серйозними пропозиціями, депутати були єдині в думці, що проект закону все-таки треба доопрацювати і приймати.

Анатолій КРАСЛЯНСЬКИЙ.

ЗАЯВА КОМІСІЇ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

з питань правової політики і судово-правової реформи до питання про легітимність реєстрації Соціал-демократичної партії України (реєстраційний № 633 від 28.02.95 р.)

Останніми днями, в зв'язку з прийняттям 14 червня 1995 року Комісією з питань правової політики і судово-правової реформи рішення про рекомендацію в.о. міністру юстиції Онопенку В.В. розглянути в установленому порядку питання про аналювання свідоцтва про реєстрацію СДПУ від 28.02.95 р., засоби масової інформації (телебачення, радіо, газети) поширюють однобоку інформацію з цього приводу. При цьому використовуються аргументи, викладені в заяві пана Онопенка В.В, розповсюджені прес-службою Міністерства юстиції, а також думки секретаря Ради СДПУ В.Бебіка про «війну «друзів народу» проти соціал-демократів». В усіх повідомленнях брутально спотворюються факти, приводяться наклепницькі відомості, які ганьблять дії Комісії Верховної Ради та принижується честь і гідність її голови — Володимира Стретовича.

В зв'язку з вищеозначеним Комісія з питань правової політики та судово-правової реформи заявляє наступне:

Історія питання

В січні-лютому 1995 року на адресу Голови Верховної Ради О.Мороза і в Комісію з питань правової політики і судово-правової реформи надійшли письмові звернення від групи керівних осіб Соціал-демократичної партії (реєстраційний № 419 від 4.03.93р.) та Української партії справедливості (реєстраційний № 398 від 9.02.93 р.), в яких йшлось про неправомірні дії тоді ще міністра юстиції пана Онопенка В.В. щодо недотримання ним вимог Закону України «Про об'єднання громадян».

Враховуючи ті обставини, що подібні звернення були вже до Генеральної прокуратури, котра, зіславшись на ст.25 Закону про громадські об'єднання, відмовила заявникам в заходах прокурорського реагування, а ст.109 Конституції України наділила постійні комісії Верховної Ради функцією «контролю за діяльністю державних органів і організацій», Комісія з питань правової політики 1 березня ц.р. (протокол №63) прийняла рішення перевірити дотримання вимог Закону «Про об'єднання громадян» Міністерством юстиції України при реєстрації ще однієї партії під однаковою назвою «Соціал-демократична». З цією метою була створена робоча група у складі 10 осіб, куди ввійшли народні депутати — члени комісії, працівники Секретаріату Верховної Ради, представники правоохоронних органів і Інституту держави і права НАН України.

Порядок розгляду

28 лютого 1995 року радіо і телебачення повідомили про реєстрацію Міністерством юстиції України Соціал-демократичної партії України на чолі з головою партії Онопенком В.В.

1 березня Комісія з питань правової політики винесла рішення перевірити юридичні підстави такого акту і попросила міністра юстиції Онопенка В.В. надати копії реєстраційних документів.

(Ст. 110 Конституції України: Усі державні і громадські органи, організації і службові особи зобов'язані виконувати вимоги комісій Верховної Ради України, подавати їм необхідні матеріали і документи).

З цією метою до Мінюсту був посланий завідуючий секретаріатом комісії Фомін Ю., котрий, однак, повернувся ні з чим. На телефонні звернення голови комісії міністр юстиції, посилаючись на відсутність у комісії права вимагати ці документи, відмовив в їх отриманні і пообіцяв надіслати поштою.

Через два тижні, 13 березня ц.р., комісія поінформувала народних депутатів України про антиконституційні дії міністра юстиції.

В результаті вивчення цього питання, стали відомі причини відмов пана Онопенка В.В. в наданні копій документів.

Виявляється, що таких у Міністерстві юстиції на той момент просто не було. Вже після видачі свідоцтва 28 лютого пан Онопенко В.В. зібрав працівників апарату і наказав підготувати необхідні документи.

Тільки 22 березня копії реєстраційних документів СДПУ надійшли в секретаріат комісії і робоча група приступила до їх ретельного вивчення. Крім вивчення документів, члени групи зустрічались з працівниками управління об'єднання громадян Міністерства юстиції України, в тому числі і колишніми. Зокрема, з начальником згаданого управління Н.П.Лукашовою, котра попереджала пана міністра про недопустимість порушень закону. В березні 1995 року вона звільнилась «за власним бажанням».

Після перевірки наданих Мінюстом матеріалів робоча група підготувала довідку з висновками і рекомендаціями. Комісія з питань правової політики і судово-правової реформи, заслухавши на своєму засіданні 14 червня ц.р. членів робочої групи, прийшла до висновку, що легалізація СДПУ відбулась з порушенням Закону «Про об'єднання громадян», і прийняла відповідне рішення.

При цьому наголошувалось на невиконанні Міністерством юстиції України як органом державного контролю за об'єднанням громадян вимог ст.25 Закону про об'єднання громадян в частині контролю за додержанням ними положень статуту.

Саме порушення статутних вимог Партією прав людини, Українською партією справедливості і Соціал-демократичною партією при проведенні позачергових з'їздів не дає підстав визнати їх рішення законними і відповідно вважати таким Установчо-об'єднавчий з'їзд цих партій.

Принагідно зазначимо, що і на сьогоднішній день продовжують діяти Українська партія справедливості (реєстраційний №398 від 9.02.93 р.) і Соціал-демократична партія України (реєстраційний №419 від 4.03.93 р.), які продовжують оспорювати рішення щодо об'єднання трьох партій в одну партію.

На засіданні комісії відмічалось також порушення Міністерством юстиції ст.15 Закону, котра вимагає підтримки не менше однієї тисячі громадян України, які мають виборче право.

Ця стаття передбачає розгляд заяви про реєстрацію в двомісячний строк з дня надходження документів. Заява про реєстрацію СДПУ (а відповідно і реєстраційні документи) надійшла в Управління об'єднання громадян 27 лютого о 17.30. А вже наступного дня міністр юстиції отримав свідоцтво про реєстрацію нової партії. Такий прискорений порядок, очевидно, був запроваджений в зв'язку з реєстрацією партії, яку очолив міністр юстиції, але водночас це є свідченням того, що реєстраційні документи належним чином не вивчались, а якби вивчались і проводилась перевірка відомостей, то, можливо, вдалося б уникнути порушень Закону.

Одночасно комісія прийняла рішення поінформувати Президента України Л.Кучму і Прем'єр-міністра України Є.Марчука про порушення Міністерством юстиції вимог Закону України «Про об'єднання громадян» при реєстрації новоствореної Соціал-демократичної партії України.

Протидія Міністерства юстиції

15 червня в.о. міністра юстиції Онопенку В.В було надіслано рішення комісії з проханням у відповідності зі ст.110 Конституції України розглянути його і про наслідки повідомити комісію.

Однак, замість дій, передбачених законодавством у цьому випадку, в.о.міністра юстиції поширив через прес-центр Міністерства юстиції Заяву голови Соціал-демократичної партії України Василя Онопенка, де в брутальній, некоректній формі піддає сумніву законність рішення комісії і намагається ввести в оману громадськість республіки шляхом надання згаданому правовому конфлікту політичного забарвлення.

Секретар СДПУ В.Бебік поширює в пресі думку, що рішення комісії не матиме для Соціал-демократичної партії правових наслідків.

Однак тут необхідно зауважити, що комісія звернулась з пропозицією не до Соціал-демократтичної партії України, а до державного органу, яким на сьогодні ще залишається Міністерство юстиції України.

Враховуючи вищенаведене, Комісія з питань правової політики і судово-правової реформи:

— з усією відповідальністю заявляє, що в ніякій мірі не втручалась, не втручається і не буде втручатись в діяльність об'єднань громадян, суворо дотримуючись вимог статті 8 Закону України про об'єднання громадян;

— вважає, що контроль за діяльністю державних органів по виконанню законів України є конституційним повноваженням комісії (підтвердженим також і в Законі України « Про державну владу і місцеве самоврядування в Україні» — ст.8) і її контрольні повноваження регламентуються Законом України «Про постійні комісії Верховної Ради України»;

— інформує громадськість, політичні партії і рухи про те, що нею направлені рішення про порушення Міністерством юстиції України вимог Закону «Про об'єднання громадян» при реєстрації новоствореної Соціал-демократичної партії України (реєстраційний №633 від 28.02.95) Президенту України Л.Кучмі і Прем'єр-міністру Є.Марчуку.

Схвалено на засіданні Комісії з питань правової політики і судово-правової реформи 27 червня 1995 року (протокол №86).

НЕ ЛИШЕ КРАСА, АЛЕ Й ПРОБЛЕМИ

Післямова до візиту Президента на Закарпаття

ПОПУЛЯРНА пісня запевняє: «Верховино, мати моя, вся краса чудова твоя — у мене на виду». Але на поверхні зараз не лише справді неповторна чарівність нашого краю, а й численні негаразди, що додають гіркий смак до споглядання закарпатських пейзажів. Не випадково Президент Леонід Кучма, перебуваючи на Закарпатті з дводенним візитом з нагоди 50-річчя його возз'єднання з Україною, знайомство з регіоном розпочав не з урочистостей, а з вивчення проблем.

Чому не діє механізм Закону про статус гірських сіл?

Одразу з Ужгородського аеропорту Леонід Кучма, члени делегації Верховної Ради на чолі з Олександром Ткаченком, інші офіційні особи взяли курс в сусідній з обласним центром Перечинський район. Дорогою зробили зупинку в невеличкому селі Ракове, де відвідали місцеву крамницю. На відміну від традиції, сюди з нагоди приїзду Президента ніяких делікатесів не завозили, все було, як в будні: у продажі не виявилось навіть ковбаси, багатьох інших товарів. Подібну картину можна побачити майже у 200 селах краю, що претендують на статус гірських. Але навіть серед тих, які його отримали, механізм відповідного Закону України не діє. Чому? Насамперед через те, що кошти на окреслені в ньому затрати не передбачені в держбюджеті. Як зазначалось, не всі населені пункти одержали згаданий статус (окремі не «дотягли» до визначеної «планки» буквально кілька метрів). Леонід Кучма просив присутніх парламентаріїв поспріяти розв'язанню цієї проблеми, пообіцяв дати необхідні вказівки урядові.

Бич регіону — руйнівні паводки

Гострою народногосподарською і соціальною проблемою останніх років на Закарпатті стали паводки в басейні річки Тиса та її приток. Найруйнівніші з них були в листопаді 1992 та грудні 1993 років. Мали вони місце і в нинішньому. Кабміном у 1994 році затверджено комплексну програму протипаводкових заходів на 1994–2000 роки. В її рамках відповідні роботи здійснювались на 72 об'єктах краю. Використано 140,4 мільярда крб. Нинішнього року Держводгосп України має намір виконати таких робіт на 269,6 млрд. крб. Однак станом на 15 червня профінансовано лише 96 мільярдів, а заборгованість будівельникам складає 38 млрд. крб.

Багато проблем виникає в регіоні через погану експлуатацію газо- та нафтопроводів, які морально застаріли. Президент заінтересувався запропонованими варіантами їх технічного переоснащення.

Туристично-рекреаційний комплекс — в руки надійного власника

Щороку на Закарпаття приїжджає лікуватися та відпочивати до 100 тисяч чоловік. На території області функціонують 14 санаторіїв і пансіонатів, 12 санаторіїв-профілакторіїв, 2 будинки відпочинку, 12 туристичних баз і готелів, 15 зимових радіальних гірськолижних маршрутів і стільки ж літніх. Загальна потужність рекреаційних об'єктів становить 19 тисяч місць.

Президент України та супроводжуючі його особи відвідали два найбільш популярні й знані санаторії — «Сонячне Закарпаття» та «Карпати», мали розмови з обслуговуючим персоналом, відпочивальниками. Люди з різних куточків України схвально відгукувались про цілющі якості закарпатських мінеральних вод (Президент теж скуштував їх на перевалі Оленьове), належний професіоналізм місцевих медиків. Проте всіх турбувала висока вартість путівок. Скажімо, 24-денне перебування в одномісному номері санаторію «Карпати» коштує 38 мільйонів, двомісному — 30 і так далі. До того ж профспілки та відомства, на балансі яких ці санаторії, вкрай слабо дбають про їх належну експлуатацію, подальший розвиток.

На думку голови Закарпатської обласної Ради, народного депутата України Сергія Устича, потрібно віддати згадані оздоровчі заклади в руки надійного власника- господаря, а саме — державі. Тоді західний інвестор теж не боятиметься вкласти сюди гроші. Президент висловив таку саму позицію. За такого підходу на Закарпатті можна б створити широку мережу санаторно-курортних закладів нових профілів, які в Україні відсутні зовсім або діють в дуже малій кількості.

Розширяти вікно в Європу

На Закарпатті сьогодні зареєстровано понад 5 тисяч учасників зовнішньоекономічних зв'язків, в т.ч. 759 спільних підприємств з різними формами власності. Експортні та імпортні поставки зв'язують область з усіма країнами колишнього Союзу та 21 державою т.зв. дальнього зарубіжжя. Найбільше реалізовано за кордон електричних машин та обладнання (на 3930 тисяч доларів США), левова частка яких припадає на акціонерне товариство «Ужгородський завод «Електродвигун». Саме тут була розгорнута виставка промислових товарів, що виготовляють провідні підприємства та об'єднання краю.

Леонід Кучма проявив неабияку фахову заінтересованість до виробів АТ «Електродвигун», Ужгородського механічного та Берегівського дослідно- експериментального заводів, Закарпатського вертолітного об'єднання, Мукачівської лижної фабрики, інших, переважна більшість продукції яких іде на експорт. Однак їх потужності стримує відсутність вітчизняної сировини, драконівська, за словами керівників підприємств, податкова політика. Президент України пообіцяв виробникам створити якнайкращий режим сприяння випускові товарів, здатних конкурувати на світовому ринку.

Серйозним гальмом розширення вікна в Європу є сьогоднішня необлаштованість «західних воріт» України — чопського КПП «Тиса», а особливо аварійний стан моста через одноіменну річку на українсько-угорському кордоні. Обмежена пропускна спроможність усього комплексу привела до того, що протягом останніх років на під'їздах до КПП безперервно, по кілька діб простоюють сотні вантажних та легкових автомобілів. Це породжує постійні конфліктні ситуації, формує негативний імідж України на міжнародній арені.

Леонід Кучма уважно вислухав пропозиції стосовно вирішення названих проблем, запевнив, що вже в найближчі дні підпише відповідні розпорядження.

Президента та інших членів делегації ознайомили також з проектом локальної спеціальної вільної економічної зони в с. Струмківка Ужгородського району. Його запровадження теж значною мірою сприяло б інтегруванню України в різні європейські структури.

Микола ГОРВАТ.





СВЯТО ЗЕМЛІ ЗАКАРПАТСЬКОЇ

Як велике свято відзначають закарпатці, уся наша держава цей піввіковий ювілей. Розділити з ними радість на благословенну землю Закарпатську прибули Президент України Леонід Кучма, народні депутати, керівники регіонів країни. Вони взяли участь в урочистому засіданні, яке 28 червня відбулося в Ужгородському обласному українському музично-драматичному театрі.

Вітаючи український народ з цим загальнонаціональним святом, Президент України Леонід Кучма на урочистому засіданні зазначив, що воно гідно увінчує урочистості з нагоди 50-річчя визволення України від фашистських загарбників та півстоліття Великої Перемоги.

Леонід Кучма багато уваги приділив аспектам, які визначатимуть економічну політику нашої держави сьогодні і завтра, ключовим підходам, які закладатимуться в економічну програму діяльності уряду.

Глава держави підкреслив, що для забезпечення усталених стабілізаційних процесів потрібні більш глибинні базисні перетворення, що мають забезпечити реальні зрушення у виробничому процесі, перебудові його структури, підвищенні ефективності і соціальної зорієнтованості. Підписання Конституційного Договору утворює нові передумови економічного розвитку — можливість вирішення органами виконавчої влади складних і відповідальних завдань економічної політики на основі досягнення політичної стабільності суспільства. На думку Президента України, для забезпечення необхідної взаємодії між законодавчою та виконавчою гілками влади доцільно утворити дорадчий орган — Вищу економічну Раду, яка могла б взяти на себе функцію узгодження ключових проблем економічної політики держави.

Президент України окреслив шляхи вирішення завдань подальшої виробничої і фінансової стабілізації, структурної перебудови національної економіки, суттєвої підтримки вітчизняного виробництва, соціального розвитку, піднесення рівня життя народу.

Леонід Кучма вручив закарпатцям пам'ятний дарунок — картину Володимира Сидорука «Осінь у Видубецькому монастирі».

Перший заступник Голови Верховної Ради України Олександр Ткаченко оголосив привітання Президії Верховної Ради жителям Закарпаття, та від імені парламенту вручив подарунок — портрет Тараса Шевченка.

У своїй доповіді голова обласної Ради народних депутатів Сергій Устич докладно розповів про складний шлях закарпатців до омріяного возз'єднання з єдинокровними братами по той бік Карпат, яким було завершено об'єднання етнічних українських земель в єдиній державі.

Про доленосність возз'єднання Закарпаття з Україною, історичне значення цієї події говорили на урочистому засіданні делегат першого з'їзду Народних комітетів Закарпатської України Василь Звонар, вчителька Кам'янецької школи Ужгородського району Ольга Симанчак, голова Чернівецької облради Іван Гнатишин.

* * *

Президент України Леонід Кучма та особи, які його супроводжують, поклали квіти на Пагорбі Слави, де поховані бійці Червоної Армії, які полягли в боях за визволення краю від фашистських загарбників. Глава держави вручив нагороди України представникам Закарпаття. Він відвідав виставку робіт закарпатських художників і народних майстрів, Ужгородську гімназію, ознайомився з експозицією фотодокументів «Шлях до матері-України».

Євген ПАРІЙСЬКИЙ,
Ярослав ЯДЛОВСЬКИЙ
(Укрінформ).

Україна і ЧЕС

У БУХАРЕСТІ 30 червня відбувається зустріч високого рівня країн—учасниць Чорноморського Економічного Співробітництва. Для участі в ній до столиці Румунії відбула офіційна делегація України на чолі з Прем'єр-міністром Євгеном Марчуком. Напередодні цієї події він відповів на запитання нашого кореспондента.

— Євгене Кириловичу! З якими сподіваннями вирушаєте ви до Бухареста?

— Ми покладаємо неабиякі надії на участь України в цьому унікальній організації, як Чорноморське Економічне Співробітництво. Це перше велике інтеграційне угруповання країн постконфронтаційного етапу розвитку нашої планети, яке поєднало держави, що донедавна жили, орієтуючись на принципово різні економічні та політичні моделі. Розвиток співробітництва між ними став можливим завдяки кардинальним змінам у політико-економічній структурі Європейського континенту, відновленню або ж зміцненню державності багатьох країн регіону, поширенню демократичних засад.

На мій погляд, участь у ЧЕС допоможе Україні подолати серйозні труднощі, пов'язані із проведенням ринкових реформ, сприятиме прискоренню інтеграції нашої держави в європейську та світову економіку.

— Але ЧЕС передусім регіональна організація...

— Досвід європейських країн показує, що участь у регіональних структурах не є для них перешкодою на шляху інтеграції до континентальної спільноти, а, навпаки, сприяє адаптації до вимог об'єднаної Європи. Наприклад, країни Північної Ради зберегли свою організацію і після приєднання до Європейського Союзу.

Крім того, сьогодні в ЧЕС поряд з 11-ма державами-засновниками чотири країни Центральної і Південної Європи, які мають статус спостерігача. Отже, ця організація може активно сприяти створенню єдиної цілісної стабільної Європи.

Прагнучи зробити конкретний внесок у цю справу, Україна висунула два роки тому ініціативу, сформульовану так: до економічного співробітництва через заходи довіри. В рамках цієї ініціативи після відповідних консультацій і переговорів можна було б вийти на прийняття важливого багатостороннього документа.

— Що, на вашу думку, слід було б зробити передусім для поглиблення співробітництва країн ЧЕС?

— Гадаю, було б доречно істотно активізувати роботу щодо узгодження національних законодавств у економічній сфері, розпочати підготовку багатосторонніх угод, зокрема про заохочення інвестиційної діяльності в регіоні. Ми готові взяти участь у розробці пропозицій щодо створення в рамках ЧЕС спільного інвестиційного простору, спільного ринку інвестиційних проектів для відбору тих, що становлять інтерес для усіх наших держав.

Друге важливе, як на мене, завдання — необхідність зняття бар'єрів, що заважають вільній торгівлі між країнами—учасницями ЧЕС. Україна, до речі, подає тут приклад, скасувавши квоти і ліцензії на переважну більшість експортних операцій, спростивши й імпортний режим. У цьому зв'язку маємо намір запропонувати зацікавленим країнам розглянути можливість багатосторонньої угоди щодо формування преференційного торговельного режиму.

Третє — розбудова необхідної для нормальної підприємницької діяльності регіональної інфраструктури. Для цього треба прискорити реалізацію вже напрацьованих у робочих групах проектів. Великі надії покладаю в цьому на Чорноморський банк торгівлі і розвитку, його можливості кредитувати погоджені програми.

— Євгене Кириловичу! Певно, перебуваючи в Румунії, ви скористаєтеся нагодою зустрітися з керівниками цієї країни?

— Так, програма візиту передбачає бесіду з Президентом Румунії Іоном Ілієску, в ході якої ми обговоримо деякі питання взаємовідносин наших країн. Заплановано також зустрічі з керівниками Азербайджану, Молдови, Туреччини. Маю намір відвідати посольство України.

— Бажаємо вам успішного візиту!

— Дякую.

У номер

● *Одеса*

Монгольська делегація в Одесі

Після офіційних зустрічей у Києві делегація Великого Народного Хуралу Монголії на чолі з головою Нацагійном Багабанді прибула до Одеси. Вона передусім відвідала Одеську державну академію харчових технологій, яку п'ятнадцять років тому закінчив Н. Багабанді. В урочистій обстановці йому було вручено диплом про надання звання почесного доктора цього вузу. Монгольські гості мали зустріч з головою обласної Ради народних депутатів Русланом Боделаном, відвідали селекційно-генетичний інститут і комбінат харчових концентратів, ознайомилися з історичними й культурними пам'ятками міста. 29 червня делегація Великого Народного Хуралу Монголії відбула з Одеси.

● *Донецьк*

Четверта влада нарікає

Секретаріат Донецької обласної організації журналістів України оприлюднив заяву щодо порушень Закону України про пресу. У Костянтинівці, Слов'янську та інших містах місцеві власті нерідко не допускають журналістів до джерел інформації, вдаються до цензурування матеріалів. Крім того, обласна журналістська організація домагалася розслідування вбивства кореспондента «Вечернего Донецка» Сергія Кравченка, нападів на журналістів Любов Земскову, Маргариту Кулакову, Олександра Будька, однак ці та інші злочини залишились нерозкритими.

Сподіваємося, йдеться у заяві, облрада забезпечить належне ставлення до преси в області.

● *Суми*

І отримують пільги

Сесія Сумської міськради, розглянувши стан справ у народній освіті, прийняла рішення про запровадження нової системи матеріального стимулювання освітян. Відтепер, зокрема, вчителям-батькам за рахунок місцевого бюджету відшкодовуватиметься половина вартості утримання дитини у дошкільному закладі. 350 тисячами карбованців обмежено вартість проживання педагогів у гуртожитках. Працівники освіти під час літньої відпустки отримуватимуть кошти на оздоровлення (до 70% від середньої зарплати на місяць). Персонал освітніх закладів, зарплата якого не підлягає індексації, щомісяця отримуватиме доплату з місцевого бюджету — до 50% середньомісячної зарплати. Залишилися «дрібниці» — відшукати у міському бюджеті додаткові 42 мільярди карбованців.

● *Кіровоград*

Освітяни відмовляються від відпусток...

На знак протесту проти несплати платні ще за травень учителі шкіл Тренівської Знам'янського, Смолінської Маловисківського районів, Устинівки та ряду інших райцентрів вирішили не йти у відпустку, а залишитися на роботі. Можна було б покепкувати з такої форми протесту, але в обласному управлінні освітою стривожені, бо у такому разі графік відпусток може припасти на початок навчального року. Єдина надія на обіцянку уряду, який запевнив, що 1 липня відшкодує заборгованість. У тім числі і кіровоградцям, яким належить сплатити 230 мільярдів карбованців.

Курорти України

Про бідний Куяльник замовили слово...

МОЄ «ЗНАЙОМСТВО» з Куяльницьким лиманом відбулося два десятиліття тому, коли звалив радикуліт. Полегшення відчув уже після другого відвідування лиману. А після третього, вірте — не вірте, кинув ціпка й забув про нього по сьогодні. На Куяльник, щоправда, разів два ще з'їздив, щоб підготувати для газети матеріал. Відтоді запам'яталися два факти. Перший — як привезли сюди з Донбасу шахтаря, який самостійно зовсім не міг пересуватися, а потім, на «випускному балу» в санаторії, хвацько запрошував до танцю жіночок. Другий, коли спритна американська фірма взялася відвантажувати за океан куяльницькі грязі, щоб там лікувати ними.

Та останнім часом і науковці, й медики б'ють на сполох: над унікальним бальнеологічним водоймищем з курортними ресурсами міжнародного значення, що функціонує як здравниця вже понад сотню літ, нависла реальна загроза повної деградації. І головна причина — нерозумна господарська діяльність в басейні лиману. Її видно, як мовиться, неозброєним оком. Майже геть зникла річка Великий Куяльник, яка наповнювала лиман водою. Залишки річки та самий лиман безкарно забруднюють відходами сільськогосподарського й промислового виробництва, тут кому тільки не лінькі зводять такі-сякі гідро- й інші споруди. Чого варті лише розташовані поряд промивно-проварювальна станція та ставки-накопичувачі Одеської залізниці, що містять чимало вкрай шкідливого бруду, в тім числі мастил, хімікатів. Усе це, а також замулення підземних джерел, призвело до різкого зниження рівня води в лимані. За останні десять років, як свідчать спостереження, він упав на 1,2 метра, а площа водної поверхні скоротилася на третину. А ще відбуваються серйозні (й украй небажані) зміни гідрохімічного складу води, яка може з цілющої перетворитися в шкідливу. Грязі теж зазнають шкідливого впливу.

Про все це мовиться на різних нарадах і конференціях, у засобах масової інформації вже не один рік. Однак вперше зроблено, схоже, реальний крок до збереження Куяльницького лиману. Одеська обласна Рада народних депутатів у спеціальному розпорядженні передбачила цілу низку заходів щодо екологічного оздоровлення водоймища. Виділено вже й частину коштів на це. Найперше — землекористувачі й орендне підприємство «Укрпрофздравниця» до грудня нинішнього року мають визначити (в натурі, а не на папері) кордони першої зони санітарної охорони лиману. Встановивши тут спеціальні знаки з інформацією про режим на вказаній території, а також виконати роботи щодо закріплення берегів річки Великий Куяльник. За два наступні роки залізниця повинна ліквідувати розташовані на березі лиману згадувану вище станцію й ставки-накопичувачі. Чималий обсяг робіт слід виконати щодо влаштування каналізації на навколишніх підприємствах...



Чи не «маніловщина» все оте, намічене розпорядженням Ради, за умов економічної розрухи та повального безгрошів'я? Все залежатиме, думаю, від принциповості й ініціативності як самої облради, так і органів місцевого самоврядування. А що їх треба в даному разі виявити повною мірою безсумнівно. Бо те, що природа створювала тисячоліттями й що так цілюще слугує здоров'ю людей (і з чого, до речі, можна черпати неабиякі кошти до державного та місцевих бюджетів, якщо тутешні курортні ресурси міжнародного значення таки справді поставити на серйозні рейки), — можна втратити за кілька років. Процес цей, на жаль, уже розпочався. То як же не схаменутися? Всім — не тільки владним, а й господарським структурам.

Георгій ВОРОТНЮК.
Одеська область.

Повертаючись до надрукованого

А ми тую «Червону калину» піднімемо...

ДАВНО, і дуже запеклі, тривають баталії на Рівненщині навколо санаторію «Червона калина». Агрофірма «Зоря» кілька років тому продала державі через посередництво «Рівнеобміжколгоспздравниці» санаторій, а тепер колишній продавець і посередник, об'єднавшись, хочуть «вирвати» його з Фонду державного майна і з рук орендного колективу.

Здавалося б, смішно намагатися повернути те, що продав колись. Але голова агрофірми, двічі Герой Соціалістичної Праці Володимир Плютинський керується якоюсь іншою логікою. Вищий арбітражний суд, проігнорувавши закони і представлені документи, виніс перше рішення: повернути санаторій «Облміжколгоспздравниці», на балансі якої, до речі, «Червона калина» ніколи не стояла.

А що ж сама «здравниця»? Процитуємо рішення виконкому Рівненської обласної Ради № 69 від 1.06.95 р.: «На підставі рішення зборів членів орендного підприємства санаторію «Червона калина», зборів уповноважених представників сільгосппідприємств Гощанського й Острозького районів (де «Облміжколгоспздравниця» нібито опікувалася піонерськими таборами. — С.М.), звернення Ради профспілок області та висновку обласного територіального відділення Антимонопольного комітету України виконком обласної Ради народних депутатів вирішив: 1. Вважати таким, що втратило чинність, рішення облвиконкому від 21 січня 1986 року № 48 «Про створення обласного об'єднання міжколгоспних здравниць «Рівнеколгоспздравниця» і реєстрацію статуту об'єднання «Рівнеколгоспздравниця».

Як бачимо, ера створених «для общего руководства» структур минає. Є, отже, надія, що врешті-решт трудові колективи самі вирішуватимуть свою долю. І що «Червоній калині» нарешті дадуть спокій. А то буквально мордують людей у білих халатах.

Сергій МЕЛЬНИЧУК.
Рівненська область.

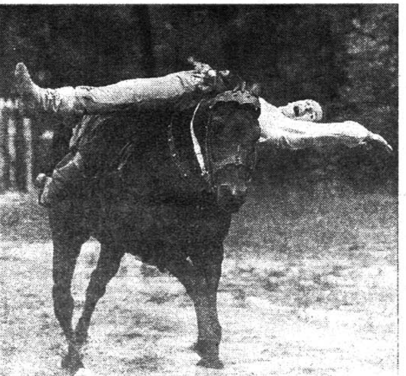
Не перевелись ще козаки

(Початок на 1-й стор.).

А сценарій цього козацького свята розробили на острові Хортиця в Запоріжжі, звідки й приїхали до столиці Олег Юрчишин із друзями. Сценарій козацьких забав вони вдосконалили. Купили породистих коней, навчили їх за козацькими звичаями ходити в вогонь і воду, ховатися від ворогів. Узяли на території музею в оренду шмат землі, розчистили й готові дивувати гостей України справжнім козацьким мистецтвом. Організаційні питання допомагає хлопцям розв'язувати фірма «Червона Рута».

Ніхто з каскадерів не може робити такі трюки на конях з шаблюкою і пікою, як Олег Юрчишин, Андрій Терещенко, Ігор Балаховцев, Олексій Лось, Сашко Эльконд, якого й звуть козак Галушка. Хлопці не один день вивчали традиції козацтва в архівах, відточували майстерність виконання трюків, займалися акробатикою. Недаремно фірма «Опель» запросила на свою презентацію козаків. Отримали вони й запрошення до Польщі на рицарський турнір. Але мріють хлопці виступати перед своїми глядачами, щоби бачили люди: не перевелися ще козаки в Україні, живі традиції козацтва. Та й іноземцям цікавий побут українських козаків. А козак Галушка (на знімку в центрі) ще й почастує гостей гарячим кулішем з українською горілкою.

Олександр ВОЛОДИМИРІВ.
Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.





Погода на вихідні

30 червня в західній частині держави переважно без опадів, на решті території невеликі короткочасні дощі, грози. Температура вночі 8—13, на півдні та південному сході 14—17 градусів, удень 20—25. **1 липня** в Україні часом невеликі короткочасні дощі, нічна температура повітря знизиться: на сході до 9—14 градусів, денна становитиме 20—25, на півдні та південному сході 26—28 градусів.

2—3 липня у північній половині України очікуються короткочасні дощі, грози, на решті території без опадів. Температура повітря вночі 10—16, вдень у північних областях 19—24, на решті території 23—28, на півдні до 30 градусів.

На Київщині 30 червня та 1 липня подекуди невеликі короткочасні дощі. Нічна температура 9—14, денна 20—25 градусів. 2—3 липня погодні умови не зазнають змін.

Український гідрометцентр.

До офіційного візиту Президента України Леоніда Кучми до Федеративної Республіки Німеччина

У НАС БАГАТО СПІЛЬНОГО



***ТРЕТЬОГО** липня на запрошення федерального президента Романа Герцога у ФРН перебуватиме з офіційним візитом Президент України Леонід Кучма. Відбудуться переговори з федеральним канцлером Г.Колем, віце-канцлером, федеральним міністром закордонних справ К.Кінкелем, лідерами ряду провідних політичних партій. Інтенсивні переговори та зустрічі матимуть місце з представниками німецького бізнесу. Крім Бонна, Президент України відвідає також Франкфурт, Берлін та Мюнхен.*



Дипломатичні відносини між Україною і ФРН встановлені 17 січня 1992 року.

Крім посольства України, в Німеччині працюють також генконсульство України в Мюнхені та відділення посольства в Берліні. Почесним консулом України з місцеперебуванням у Дюссельдорфі призначено підприємця К.Штайльманна.

Нині договірно-правова база України з Німеччиною налічує 31 двосторонній документ. За рахунок німецької сторони побудовано житлове містечко в Києві для військовослужбовців, виведених з Німеччини. В Бонні підписано міжурядову Угоду з питань співробітництва у боротьбі з організованою злочинністю, тероризмом та іншими тяжкими злочинами. В парламентах обох країн утворено депутатські групи, програма діяльності яких передбачає створення на парламентському рівні сприятливих умов для подальшої розбудови відносин між двома державами. Наприкінці квітня відбувся візит до ФРН Голови ВР О.Мороза на запрошення голови німецького бундестагу. В грудні 1994 року під час саміту НБСЄ в Будапешті відбулася зустріч Президента Л.Кучми та канцлера Г.Коля. В січні 1995 року Київ відвідав міністр фінансів, голова ХСС Т.Вайгель. Отже, офіційний візит Президента України до ФРН відбудеться в умовах налагодження плідного політичного діалогу між двома країнами.

Значним кроком на шляху зміцнення довіри і дружніх відносин між нашими народами і державами стало врегулювання питання про компенсаційні виплати українським громадянам — жертвам нацистських переслідувань у роки II світової війни. Всього німецька сторона має перевказати на рахунок фонду 400 млн.марок.

Одним з важливих питань у відносинах двох країн є співпраця у переселенні на південь України депортованих громадян німецької національності. Нині в Україну переселилися більш як 2 тисячі німців.

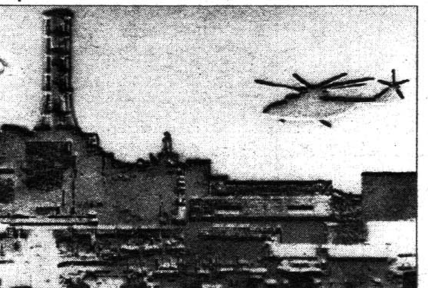
Становлення економічних зв'язків між Україною і ФРН відбувається в умовах певної нестабільності українського законодавства, яке регулює торговельно-економічні відносини двох країн. Німецькі фірми торік вклали в економіку України понад 100 млн.марок прямих інвестицій. Крім того, як консультативну допомогу з боку уряду ФРН Україні виділено 24,8 млн.марок. Для координування економічних зв'язків у березні 1992 року створено міжурядову Раду співробітництва. В Україні відкрито бюро фондів К.Аденауера (ХДС) та Г.Зайделя (ХСС), діє відділення Інституту Гете. Важливим і корисним є співробітництво з установами та організаціями ФРН з питань мінімізації наслідків аварії на ЧАЕС і в галузі ядерної та радіаційної безпеки. Важливе місце у співпраці обох країн посідають зв'язки між НАН України та науковцями ФРН. Поширюється взаємовигідний обмін у галузі культури. Розвиваються партнерські стосунки України з Баварією, Києва та Мюнхена і Лейпціга, Одеси та Регенсбурга, Полтави та Фільдерштадта, Львова та Фрайбурга, Харкова та Нюрнберга, Ужгорода та Дармштадта, багатьох інших міст України та Німеччини. ФРН надає підтримку нашій державі у її стосунках з Міжнародним валютним фондом та Європейським Союзом.

Скільки ж вилетить у чорнобильську трубу?

Це запитання, на жаль, так і залишається відкритим



***ПІСЛЯ** половинчастого рішення глав «великої сімки» у Галіфаксі (закриття — вітаємо, профінансувати його — закликаємо, чим зможемо — допоможемо) були сподівання, що більш конкретна «грошова» розмова відбудеться під час приїзду до України делегації «трійки» ЄС на чолі з міністром у європейських справах Мішелем Барньє.*



Саме він очолював подібну делегацію три місяці тому, коли на прохання Європи Президент України Леонід Кучма офіційно пообіцяв, що до 1999 року всі блоки ЧАЕС буде закрито. Але, звичайно, за умови, якщо заінтересовані країни профінансують: власне закриття, будівництво «енергозамінної установки», сховища для відпрацьованого ядерного палива, соціальне влаштування людей і окремим пунктом — будівництво нового саркофага.

У квітні Мішель Барньє обіцяв, що кошти віднайдуть. У принципі він не заперечує і сьогодні. Але стало зрозуміло, що ЄС та Україна говорять про різні суми.

Які саме, Прем'єр-міністр України Євген Марчук називати не став, заявивши, що це наше «ноу хау». Повідомив тільки, що створено спеціальну комісію, яка працюватиме, аби дві цифри наблизилися.

І щоб пом'якшити незручну ситуацію, члени делегації не шкодували під час прес-конференції теплих слів на адресу України.

Мішель Барньє, наприклад, розповів, що в офіційних підсумкових паперах каннського саміту у пункті щодо стабілізації Європи зазначалося: Рада Європи радіє прогресу економічних реформ в Україні, які відбуваються у тісній співпраці з міжнародними фінансовими організаціями.

Член Європейської Комісії у зовнішньополітичних питаннях Ван Ден Брук розширив цю тезу: «Стабільність, територіальна цілісність, незалежність України — важливі для Європи. Ми готові інвестувати для співпраці з Україною».

Звичайно, чути таке приємно. І Україна так само радіє, що Європа, нарешті, звернула на неї свою увагу і оцінила її перспективи. Але, як кажуть: спочатку гроші, а розмови потім.

Головне питання, заради якого делегація приїздила до Києва, так і не розв'язано. Схоже, що чорнобильська труба не скоро дочекається грошиків.

Наталя ФІЛІПЧУК.

Хроніка. Факти. Події

● *Бухарест*

Інтереси співпадають

Сьогодні в Бухаресті відбудеться друга зустріч високого рівня країн—учасниць Чорноморського Економічного Співробітництва. Вона має на меті підтвердити політичну волю країн—учасниць ЧЕС продовжувати та примножувати їхні зусилля в напрямку стимулювання процесу багатостороннього економічного співробітництва в рамках Чорноморського регіону згідно з їх інтересами, так само як і інтересами Європи в цілому.

Планується обговорити та проаналізувати результати трирічної діяльності ЧЕС та визначити генеральні напрями подальшого співробітництва, а за результатами наради ухвалити підсумковий документ — Заяву учасників зустрічі.

Делегацію України очолює Прем'єр-міністр Є. Марчук. У складі делегації — міністр закордонних справ Г. Удовенко. У ході бухарестської наради передбачаються двосторонні зустрічі делегації України з делегаціями інших країн—учасниць ЧЕС.

● *Вашингтон*

Домовилися



Президент США Білл Клінтон виступив у Білому домі з заявою, в якій висловив задоволення з приводу торговельної угоди з Японією, досягнутої під час переговорів у Женеві. Він назвав її «важливим кроком на шляху до вільної торгівлі у масштабах усього світу».



● *Загреб*

Знову загинули журналісти

Четверо чоловік загинуло і 38 поранено — такі уточнені дані про результати вчорашнього обстрілу будинку телецентру в Сараєво, що їх навело міністерство охорони здоров'я Боснії і Герцеговини. Джерела в боснійській столиці повідомляють також про те, що у приміщеннях телецентру, зданих в оренду зарубіжним компаніям, вибухнули дві ракети.

● *Москва*

Арміє, додому!

Молдова відмовилась обговорювати з Росією питання про створення російської військової бази на основі частин колишньої 14-ї армії, дислокованої у Придністров'ї. Це однозначно дав зрозуміти Президент Молдови Мірча Снєгур під час прес-конференції за підсумками його зустрічі в Кремлі з Борисом Єльциним. Наша конституція, зазначив він, не допускає розміщення іноземних військ на території держави, тому ми наполягаємо на виконанні двосторонньої угоди про виведення колишньої 14-ї армії у встановлені строки.

Микола СЕТУНСЬКИЙ, ІТАР-ТАРС (з Канади)

«НЕРОЗУМНІ» ІНУЇТИ

***НА НЕОДНОРАЗОВІ** прохання інуїтів (ескімосів) Лабрадору припинити польоти реактивних винищувачів над їхніми землями уряд Канади відповів ... їх збільшенням з 7 до 18 тисяч на рік.*

Над малонаселеними районами півострова Лабрадор польоти здійснюють на малій — близько 300 метрів — висоті з метою відпрацювання техніки уникнення винищувачів стеження РЛС. Оскільки через кліматичні умови ця програма здійснюється протягом 6 місяців на рік, то на день припадає більш як 100 польотів.

Інуїти, а також організації, що виступають на захист навколишнього середовища, виходять з того, що неймовірне, майже цілодобове ревище двигунів вже змусило багато черед карібу, інших тварин, а також дичину назавжди залишити ці місця.

Але для міністерства національної оборони відмовитися від лабрадорського повітряного полігона — все одно, що законсервувати золоту копальню. Оскільки інші країни НАТО такими територіями не володіють, слідом за Англією орендувати час для польотів почали й інші держави. Нині на базі канадських ВПС у Гус-Бей можна бачити літаки з розпізнавальними знаками Німеччини, Італії, Голландії. Незабаром до пілотів і механіків в уніформі цих країн приєднаються й бельгійці. В цілому вже нинішнього року це принесе міністерству оборони Канади приблизно 100 мільйонів доларів, а ці гроші не зайві за умов, коли федеральний уряд щорічно скорочує військовий бюджет.

Щоб заспокоїти інуїтів, Д. Колленет пообіцяв, що буде створено незалежний науково-дослідний інститут, який вивчить, чи дійсно польоти завдають екологічної шкоди і в результаті страждає корінне населення. При цьому військові посилаються на те, що створена інфраструктура обслуговування польотів дозволяє створити сотні робочих місць, а це сприяє оздоровленню економіки цих районів.

Але «нерозумні» інуїти, схоже, не розуміють, як же їм пощастило. Принаймні, вони вважають шкоду, якої їм завдають, незрівнянно більшою. Але чи дійде це — крізь ревище реактивних двигунів і дзвін доларів — до вух прем'єр-міністра Жана Кретьєна?

Трейд-клуб у Львові

***ЛЬВІВЩИНА** стала тринадцятою областю України, де відбулося виїзне засідання Трейд-клубу з участю представників посольств 20 країн.*

Президент клубу Анн Боті відзначила на прес-конференції, що зарубіжні дипломати, які спеціалізуються на питаннях економіки, саме на Львівщині побачили найвищий рівень заінтересованості у співробітництві. Майже 200 керівників підприємств області прийшли на зустріч з членами Трейд-клубу з конкретними пропозиціями. Окрім того, Львівський облвиконком підготував чималий пакет пропозицій для потенційних партнерів та інвесторів.

Учасники виїзного засідання Трейд-клубу відвідали провідні підприємства області — акціонерні товариства «ЛАЗ», «Колос» та інші, побували на міжнародній промисловій виставці за участю 23 львівських підприємств, де було репрезентовано новий товарний знак «Львівська марка».

Оксана ТЕЛЕНЧІ.

тел/факс /0572/ 432-827
тел/0572/ 381-655, 476-894

АВТОИНВЕСТСТРОЙ






УАЗ
3741
3909, 31512
31514/ЛЮКС
3303, 330318/ТЕНТ
3962/САНИТАРНЫЙ
2206/МИКРОАВТОБУС

ВАЗ
21043, 21053
2106, 21061
21074, 21083
21093, 21099
2121
21213 "ТАЙГА"

ГАЗ
31029
31029-51/ЛЮКС
3102
33022/ГАЗЕЛЬ

АЗЛК
2141
23352
/ПИКАП

ГАЗ
3306/ГР. ДИЗ.
3307/ГРУЗОВОЙ
4301/ГР.ДИЗЕЛЬ
4509/САМОСВ. ДИЗ.

ЗАЗ
1102
"ТАВРИЯ"
1105/5 ДВЕРЕЙ

ИЖ
21251/КОМБИ
2715/ГРУЗ.
27151/ПИКАП
27156/ГРУЗО-ПАСС.

РЕАЛИЗУЕТ СО СКЛАДА В ХАРЬКОВЕ ЗА БЕЗНАЛИЧНЫЕ КАРБОВАНЦЫ





новые АВТОМОБИЛИ



RAF
22038-02 /ПАССАЖИРСКИЙ
22038-02 /ЛЮКС
2915-02 /СКОРАЯ ПОМОЩЬ
2914-01 /РЕАНИМАЦИЯ

3311 /ГРУЗОПАССАЖИРСКИЙ
33111 /ГРУЗОВОЙ
2920 /ИЗОТЕРМИЧЕСКИЙ
2925 /МИЛИЦИЯ/ПОЖАРНЫЙ

Агентство по підбору кваліфікованих спеціалістів і персоналу
ІНТЕЛЕКТ-ПРАЦЯ-СЕРВІС

відмінний
ПЕРСОНАЛ
для солідних ФІРМ

Київ, вул. Оніщенка, 3
(044) 290-15-77

Фирма ПСП — Интернешнл, регистрационный номер СП 0098 — 514 ТОВ, зарегистрированная 5 февраля 1993 года в Киевской городской администрации объявляет о своем закрытии. Все претензии предъявлять в течение 2 месяцев со дня опубликования по тел. 216-60-97.

Організація реалізує:

Автошини та акумулятори

Тел./факс (044)
244-30-07,
244-30-77.

Реклама в газеті «Голос України». Телефон 441-89-34. Факс 449-85-62.

ТУРАГЕНТСТВО
Венея
Государственная лицензия №000192



Голландия
индивидуальные и групповые авто-шоп туры

А ТАКЖЕ отличный отдых на любой вкус
- Германия · Испания ·
- Италия · Греция · Кипр ·
- Болгария · Турция ·
- Англия (изучение языка) ·
- Карпаты · Крым ·

г. Киев, ул. Саксаганского, 13/42
Тел. (044) 220 6095, 244 3750, 244 4216
факс (044) 244 3552

Продаем офис (евроремонт) в центре города

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

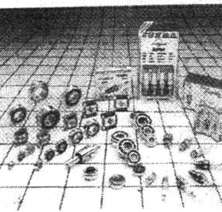

СТЕКЛА ВСЕХ ВИДОВ

Более 2000 наименований запасных частей к автомобилям УАЗ, ИЖ, ЗИЛ, ГАЗ, Москвич

Газовые амортизаторы фирмы "Citroen" для автомобилей "Москвич-2141",

Карбюраторы и стартеры оптовыми партиями.

Свечи автомобильные «ISKRA SUPER»



Стекла к автомобилям
ЗИЛ-4332
ВАЗ 2101, 2121, 2108
ГАЗ 24, 3307
Москвич 2141
ИЖ 2126
РАФ
УАЗ 452, 469
ПАЗ 3205.
Стекла бокового и заднего остекления
Стекла задние электрообогреваемые

От зеркала до двигателя со склада в Киеве!!!

тел. 8-044-264-74-70, тел/факс 264-95-39
561-44-83

«Ф А Х»
Постоянно реализует ЦЕМЕНТ

- ✓ ШПЦ М-400 с/ст навал, по цене за 1 т — 4 690 000 крб.
- ✓ ШПЦ М-400 с/ст тарированный, по цене за 1 т — 6 500 000 крб.
- ✓ Тампонажный сероводородостойкий для горячих скважин, навал, по цене за 1 т — 4 300 000 крб.

Все цены указаны с учетом НДС, но без учета ж.д. тарифа по состоянию на 01.06.95г.

Контактные телефоны: тел./факс (05652) 2-71-24, 2-38-14, 2-84-75.
Почтовый адрес: 322530, г. Желтые Воды Днепропетровской области, ул. Буденного, 70.

Недвижимость на Кипре в кредит

75% стоимости понравившейся Вам недвижимости оплачивает Кипрский банк, открывая Вам кредит на срок до 10 лет. Для этого Вам достаточно посетить Кипр, осмотреть предлагаемую недвижимость, выбрать то, что нужно — и дом Ваш. Вы сможете жить на Кипре любое время, не неся большие расходы на аренду жилья. Кроме этого, ваша недвижимость может приносить доходы. Мы поможем Вам сдать ее в аренду на время Вашего отсутствия.

Для информации телефон в Днепропетровске (056) 2-239-165.

«КИЇВ-АВТО»



ЦЕ НАДІЙНО ДЕШЕВО ВИГІДНО

ГАРАНТІЯ СТРАХОВОЇ КОМПАНІЇ

Наша адреса: м.Київ вул. Щорса, 31, вул. Індустриальна, 27. Тел. (044) 268-37-63, Факс (044) 269-62-76

ПОСТАВКА З КОНВЕЄРА, ОПЛАТА В КРБ. ПО КУРСУ НБУ

Марка	25 днів	55 днів	100 днів	150 днів
ГАЗ 31029	—	5180$	3800$	2500$
ВАЗ 21099	6400$	4980$	3040$	1520$
ВАЗ 21093	6150$	4800$	2900$	1450$
ВАЗ 21083	5400$	4320$	2400$	1300$
ВАЗ 21073	4900$	3900$	2340$	1260$
ВАЗ 21063	4850$	3780$	2360$	1180$
ВАЗ 21053	4750$	3480$	2300$	1250$
ВАЗ 21043	4600$	3840$	2340$	1260$
ВАЗ 2121	5950$	4410$	2850$	1420$
Таврія 1102	—	1890$	—	—
—"— 110511	—	1890$	—	—
Москвич 2141	—	2870$	—	1200$

ОДЕРЖАННЯ АВТОМОБІЛЯ НА ПРОТЯЗІ 25, 55, 100 І 150 ДНІВ

Арбитражный суд Донецкой обл. (340105, Донецк, б. Пушкина, 34) возбудил дело № 59-1/4 о банкротстве СП «Евро-Стрейд-Оригинал» ЛТД (340017, Донецк-17, б. Шевченко, 26).

Претензии возможных кредиторов и заявления санаторов принимаются в месячный срок со дня настоящей публикации.

Арбітражним судом Львівської області порушено справу № 2/590 про банкрутство приватного підприємства «ЖЕТА», розташованого у Львові по вул. Монастирського, 5/42, р/р № 1468141 у Залізничному відділі АК ПІБ Львова, МФО 325105.

Арбітражний суд Львівської області розташований у Львові по вул. Винниченка, 3.

Понеділок, 3 липня

УТ-1

14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все—всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Мультфільм «Аліса в Країні чудес». 1 серія.
16.20 Обличчям до столиці.
16.50 Кораблі стоять. А далі?
17.15 Народний артист України Микола Різоль та його учні.
17.45 Теніс. Уімблдонський турнір. День за днем.
18.45 Приватизація: досвід, проблеми.
19.00 УТН.
19.10 Реклама.
19.35 Агр-Ево — в Україні.
19.45 Депутатські пристрасті.
20.35 Реклама.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Реклама.
21.00 УТН.
21.40 Реклама.
21.45 Версія. Огляд преси.
22.05 Сінема-100. Худ.фільм «Мюріель, або Час одного повернення».
23.55 УТН.

1 канал

5.00 Теленанок.
8.00 Новини.
8.20 Прем'єра телесеріалу «Тропіканка» (Бразилія).
9.10 Поле чудес.
9.55 Сім днів спорту. Футбол.
10.25 «Крапля». Мультфільм.
10.35 «Загадковий мандрівник». Док. телесеріал. 1 серія.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
16.00 Шпаргалка.
16.05 «Елен і друзі». Молодіжний серіал.
16.30 ТБ-довір'я.
17.00 Час.
17.20 Прем'єра телесеріалу «Тропіканка» (Бразилія).
18.10 Година пік.
18.35 Вгадай мелодію. Телегра.
19.05 Ми. Авторська програма В.Познера.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.45 «Вдови». Телесеріал. 7 серія (Великобританія).
21.35 Версії.
21.50 Гол.
22.20 Прес-клуб.
23.15 Новини.

УТ-2, УТ-3, канал «Росія»

7.00 Вісті.
7.30 Ритміка.
7.45 Зірки говорять.
7.50 Потрібні... Потрібні...
7.55 Ключовий момент.
8.05 «Що посієш...» Худ.фільм.
9.40 Все життя — театр.
9.55 Телегазета.
10.00 Вісті.
10.20 Міліцейська хроніка.
10.30 Експовідео.
10.45 «Бабуся Нонон і я». Мультфільм (Японія). 1 серія.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 Візитка. Марина Верзун.
19.10 Вікна. Новини.
19.15 Вікторина.
19.30 СНН.
20.00 Грають усі.
20.20 Візитка.
20.25 Сьогодні на сьогодні.
20.35 «По ділу».
21.00 Вікна. Тижневик.
21.30 Світовий детектив. «Шерлок Холмс».
22.30 СІТ.
22.45 Ток-шоу «Бар «Чорний кіт».
23.15 Театр тіней.
23.45 СІТ.
0.00 Про-відео.

Вівторок, 4 липня

УТ-1

7.30 Доброго ранку, Україно.
8.20 Сінема-100. Худ.фільм «Мюріель, або Час одного повернення».
10.10 Задача з багатьма невідомими.
10.45 Доброго вам здоров'я. Мікрохірургія ока.
11.15 Фільм-балет «Поцілунок феї».
12.00 УТН.
12.10 Жіночий клуб «Любисток» («ЛІК ТБ»).
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все—всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Срібні візерунки.
16.40 Мультфільм «Аліса в Країні чудес». 2 серія.
16.50 Синтез.
17.15 Господарем на землі.
17.45 Теніс. Уімблдонський турнір. День за днем.
18.45 Приватизація: досвід, проблеми.
19.00 УТН.
19.10 Реклама.
19.15 Фінансовий огляд.
19.30 «Арлекін з трояндою в руці». Максим Рильський.
20.00 Реформи робимо разом.
20.20 Візитна картка.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Реклама.
21.00 УТН.
21.40 Реклама.
21.45 Музична передача «Блок-Нот».
22.05 Прем'єра худ.фільму «Кому вгору — кому вниз».
23.30 «Сни напрокат». Об'єднані Арабські Емірати. Передача 1.
23.55 УТН.

1 канал

5.00 Теленанок.
8.00 Новини.
8.20 «Тропіканка». Телесеріал (Бразилія).
9.15 Людина і закон.
9.50 Сім днів спорту. Хокей.
10.20 «Бояка мухи не образить». Мультфільм. Фільм 1 і 2.
10.35 «Загадковий мандрівник». Док. телесеріал. 2 серія.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
16.00 Дуже короткі новини.
16.05 «Елен і друзі». Молодіжний серіал.
16.35 Джем.
17.00 Час.
17.20 «Тропіканка». Телесеріал (Бразилія).
18.10 Година пік.
18.35 Вгадай мелодію. Телегра.
19.05 Тема.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.40 3 перших рук.
20.55 Це старе добре кіно. «Максим Перепелиця».
22.25 Версії.
22.45 Кабаре «Усі зірки».
23.25 Новини.

УТ-2, УТ-3, канал «Росія»

7.00 Вісті.
7.30 Зірки говорять.
7.35 Ритміка.
7.50 Потрібні... Потрібні...
9.55 Телегазета.
10.00 Вісті.
10.20 Міліцейська хроніка.
10.30 Ключовий момент.
10.45 «Бабуся Нонон і я». Мультфільм (Японія). 2 серія.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 Візитка. Ганна Безлюдна.
19.10 Вікна. Новини.
19.15 Мультфільми.
19.30 СНН.
20.00 «Приват-ТБ» представляє: «Ух,ти», «Репобійма», «Виграти може кожен».
21.20 Сезон. Міжнародний туристичний огляд.
21.40 Сьогодні на сьогодні.
22.00 Відеозвіт про роботу третьої сесії Верховної Ради України. По закінченні — Музичні новини, СІТ, Про-відео.

Середа, 5 липня

УТ-1

7.30 Доброго ранку, Україно.
8.20 Фінансовий огляд.
8.35 Багатосерійний худ.телефільм «Гелена». 13 серія.
9.25 Свічадо. Реальність неможливого.
10.10 Вихід. Проблеми приватизації у Польщі.
10.25 Хореографічні скетчі.
10.50 Док. телефільм «Владислав Городецький».
11.10 «Чаплін і Піаф — музичні посланці».
12.00 УТН.
12.10 «Артеку»-70.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все—всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Юнацьке ток-шоу «Вибрики».
17.00 Мультфільм «Аліса в Країні чудес», 3 серія.
17.10 Зона екологічної тривоги.
17.45 Теніс. Уімблдонський турнір. День за днем.
18.45 Приватизація: досвід, проблеми («Новий день»).
19.00 УТН.
19.10 Реклама.
19.15 Парламентський канал.
19.45 Стрес-клуб («ЛІК ТБ»).
20.35 Реклама.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Реклама.
21.00 УТН.
21.40 Реклама.
21.45 «Укрлотто»: розиграш лотереї.
21.55 Спорткур'єр.
22.05 Реклама.
22.10 Екран пригодницького фільму. Худ.фільм «Кінець сезону морозива» (Польща).
23.35 УТН.

1 канал

5.00 Теленанок.
8.00 Новини.
8.20 «Тропіканка». Телесеріал (Бразилія).
9.15 У світі тварин (з сурдоперекладом).
9.50 Сім днів спорту. Легка атлетика.
10.20 «Бояка мухи не образить». Мультфільм. Фільми 3 і 4.
10.35 «Загадковий мандрівник». Док.телесеріал. Фільм 3.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
16.00 Шпаргалка.
16.05 «Елен і друзі». Молодіжний серіал.
16.30 Тін-тоник.
17.00 Час.
17.20 «Тропіканка». Телесеріал (Бразилія).
18.10 Година пік.
18.35 Вгадай мелодію. Телегра.
19.05 Пісня-95.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.45 Софі Марсо, Брікитт Фоссей і Клод Брассер у мелодрамі «Бум-1» (Франція).
22.30 Версії.
22.50 Магік-шоу.
23.20 Новини.

УТ-2, канал «Росія»

7.00 Вісті.
7.30 Зірки говорять.
7.35 Ритміка.
7.50 Потрібні... Потрібні...
7.55 «Скільки в Росії нафти і розумних людей?» Прем'єра док.фільму. Частина 1.
8.50 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
9.40 Селянське питання.
10.00 Вісті.
10.20 Міліцейська хроніка.
10.30 Торговий дім.
10.45 «Бабуся Нонон і я». Мультфільм (Японія). 3 серія.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 «Хіала» пропонує.
19.15 Кримінальна хроніка тижня.
19.35 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
20.30 Стоп.
20.50 Телефільм.
21.15 Делікатес-шоу.
22.00 Відеозвіт про роботу третьої сесії Верховної Ради України. По закінченні — фільм-вистава «Кассандра».

Четвер, 6 липня

УТ-1

7.30 Доброго ранку, Україно.
8.20 Багатосерійний худ.телефільм «Гелена». 14 серія.
9.10 Дорога до храму.
9.40 Філобіблон.
10.15 Все про кіно.
11.00 Нон-стоп рандеву.
12.00 УТН.
12.10 Співає «Либідь». До свята Івана Купала.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все—всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Дитячий кіножурнал «Пляма».
16.20 Теніс. Уімблдонський турнір. Жінки. Півфінал.
18.45 Приватизація: досвід, проблеми.
19.00 УТН.
19.10 Реклама.
19.15 Фінансовий огляд.
19.30 Від «Перехрестя» — до успіху.
20.35 Реклама.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Реклама.
21.00 УТН.
21.40 Реклама.
21.45 Прем'єра багатосерійного худ.телефільму «Гелена». 16 серія.
22.35 Молодіжна студія. «Гарт».
23.35 «Маски-шоу» (ЛІК ТБ).
0.10 УТН.

1 канал

5.00 Теленанок.
8.00 Новини.
8.20 «Тропіканка». Телесеріал (Бразилія).
9.10 «Посмішка Бодхісатви». Док.фільм.
9.55 Сім днів спорту. Теніс.
10.25 Мультфільм.
10.35 «Загадковий мандрівник». Док.телесеріал. Фільм 4.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
16.00 Дуже короткі новини.
16.05 «Елен і друзі». Молодіжний серіал.
16.30 ...До 16 і старші.
17.00 Час.
17.20 «Тропіканка». Телесеріал (Бразилія).
18.10 Година пік.
18.35 Лотто «Мільйон».
19.05 Обраниці. Авторська програма Е.Рязанова.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.40 Москва — Кремль.
21.05 Мелодрама «Бум-2» (Франція).
22.50 Версії.
23.05 Кінопанорама.
23.50 У світі джазу.
0.15 Новини.

УТ-2, канал «Росія»

7.00 Вісті.
7.30 Зірки говорять.
7.35 Ритміка.
7.50 Потрібні... Потрібні...
7.55 «Скільки в Росії нафти і розумних людей?» Прем'єра док.фільму. Частина 2.
8.50 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
9.40 Селянське питання.
10.00 Вісті.
10.20 Міліцейська хроніка.
10.30 Торговий дім.
10.45 «Бабуся Нонон і я». Мультфільм (Японія). 4 серія.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 Інструментальна музика.
19.35 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
20.30 «Вихід» з Олександром Макаренком.
20.45 Митниця.
21.00 «Хіала» пропонує.
21.10 Нові вузи України. Інтерв'ю з директором Харківського університету внутрішніх справ О.М. Бандуркою.
21.30 Бізнес-форум.
22.00 Відеозвіт про роботу третьої сесії Верховної Ради України. По закінченні — «Севастополь вітає учасників фестивалю «Червона рута».

П'ятниця, 7 липня

УТ-1

7.30 Доброго ранку, Україно.
8.20 Фінансовий огляд.
8.35 Багатосерійний худ.телефільм «Гелена». 15 серія.
9.25 Ностальгія. 2 і 3 частини.
10.25 Дж.Россіні: «Венеціанська регата».
10.35 Для дітей. Худ.фільм «13 наречених принца».
12.00 УТН.
12.10 Вервиця.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все—всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Теніс. Уімблдонський турнір. Чоловіки. Півфінал.
18.45 Приватизація: досвід, проблеми.
19.00 УТН.
19.10 Реклама.
19.15 Бізнес-форум.
19.45 У «П'ятому куті» — Юрій Костенко.
20.15 «На Івана Купала». Музична програма.
20.35 Реклама.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Реклама.
21.00 УТН.
21.40 Реклама.
21.45 Прем'єра багатосерійного худ.телефільму «Гелена». 17 серія.
22.35 Спорткур'єр.
22.45 Арт-майдан.
0.15 УТН.

1 канал

5.00 Теленанок.
8.00 Новини.
8.20 «Тропіканка». Телесеріал (Бразилія).
9.10 Клуб мандрівників (з сурдоперекладом).
9.55 Сім днів спорту. Баскетбол.
10.25 Мультфільм.
10.35 «Загадковий мандрівник». Док.телесеріал. Фільм 5.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
16.00 Шпаргалка.
16.05 Рок-урок.
17.00 Час.
17.20 «Тропіканка». Телесеріал (Бразилія).
18.10 Дике поле.
18.30 Людина і закон.
19.00 Поле чудес.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.45 «Вдови». Телесеріал. 8 серія.
21.35 Версії.
21.55 Погляд.
22.45 Музобоз.
23.25 Людина тижня.
23.40 Новини.

УТ-2, УТ-3, канал «Росія»

7.00 Вісті.
7.30 Зірки говорять.
7.35 Ритміка.
7.50 Потрібні... Потрібні...
7.55 «Вірю в Будду». Док.фільм.
8.45 Телегазета.
8.50 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
9.40 Селянське питання.
10.00 Вісті.
10.20 Міліцейська хроніка.
10.30 Торговий дім.
10.45 «Бабуся Нонон і я». Мультфільм (Японія). 5 серія.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 Візитка. Катерина Вороненко.
19.10 Вікна. Новини.
19.15 Крута гра.
19.35 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
20.30 СНН.
21.00 Щотижня.
21.20 Візитка.
21.25 Персона.
21.45 Сьогодні на сьогодні.
21.50 Вікна. Новини.
22.00 Відеозвіт про роботу третьої сесії Верховної Ради України. По закінченні — Від Анастасії, Футбол як футбол, СІТ, Про-відео.

Субота, 8 липня

УТ-1

7.30 УТН.
7.40 Ритмічна гімнастика.
8.00 Телетехнотека.
8.10 Рідна мова. Відповіді на листи.
8.25 Свято хорових колективів. Концерт лауреатів III Конкурсу ім. К.Стеценка на Співочому полі м. Києва.
9.30 Телеогляд «Україна сьогодні».
10.20 Доброго вам здоров'я.
10.50 Худ.фільм «Ще один зв'язок».
13.00 «Не отвержи мене...» Теленарис.
13.20 Кінопрограма «Кіно Франції: ще одна зустріч».
14.00 Всесвітній спортивний огляд «Жиллетт».
14.30 Блага вість з Ріком Реннером.
15.00 «СОС» від Ромео і Джульєтти.
15.30 Наше коло.
16.00 УТН.
16.10 Наш час.
16.40 Теніс. Уімблдонський турнір. Жіночий фінал.
17.35 Жіночий клуб «Любисток» (ЛІК ТБ).
18.45 Приватизація: досвід, проблеми («Новий день»).
19.00 УТН.
19.10 Реклама.
19.15 Хроніка МВС.
19.35 Подіум.
20.00 Вікно в Америку.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Реклама.
21.00 УТН.
21.40 Реклама.
21.45 Прем'єра багатосерійного худ.телефільму «Гелена». 18 серія.
22.35 Наш час.
22.45 Теніс. Уімблдонський турнір. День за днем.
23.45 УТН.
23.55 Джаз на повороті.

1 канал

6.30 Теленанок.
7.45 Слово пастиря.
8.00 Новини.
8.20 Лего-го.
8.50 «Секрети мого літа». Телесеріал для дітей.
9.25 Ранкова пошта.
10.00 «Смак».
10.15 Здоров'я. Допоможи собі сам.
10.50 Провінція.
11.15 Бомонд.
11.35 Фільми нашої пам'яті. «Капітанська донька».
13.25 Дзеркало.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.20 Великі гонки.
14.50 До 50-річчя Перемоги. Док.фільм «Будь проклята війна». Фільм 5 - «Тріумф і трагедія».
15.40 Тут вчать літати літаки.
16.25 У світі тварин.
17.00 Час.
17.25 Брейн ринг.
18.15 Кінокомедія Е.Молінаро «Мій дядько Бенжамен» (Франція).
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.45 «Вдови». Телесеріал. 9 серія.
21.40 Оба-на.
22.10 До і після...
23.15 Новини.

УТ-2, УТ-3, канал «Росія»

7.00 Вісті.
7.20 Кліп-антракт.
7.30 Зірки говорять.
7.35 Мульти-пульти.
7.45 Від гвинта.
8.00 Подовжений день.
8.15 Світове село.
9.30 Пілігрим.
10.15 До Москви — далеко.
11.00 «Д'Артаньян і три мушкетери». Худ.фільм. 3 серія.
12.15 «Опекотно...»
12.45 Кіноафіша.
13.00 Вісті.
13.20 «Терпіння Мегре». Худ.фільм із серіалу «Розслідування комісара Мегре» (Франція).
14.05 Парламентський тиждень.
15.35 Три Богдани (Б.Которович, Б.Ступка, Б.Янівський).
17.10 Мультфільм.
17.25 Муз.фільм «Ой летіли дикі гуси».
18.20 Київська панорама.
18.40 Звучить клавесин.
19.00 Візитка. Анатолій Бондаренко.
19.05 Вікна. Новини.
19.15 Круті новини.
19.30 СНН.
20.00 Хіт-рік.
20.35 «Місто» (телекомпанія «Гравіс»).
20.55 Візитка.
21.00 Вечірні розваги для дорослих.
21.30 Програма «М».
21.50 Вікна. Новини.
22.00 Сьогодні на сьогодні.
22.05 Т-експрес.
22.30 СІТ.
22.45 Худ.фільм «Барні Барнато». 5 серія.
23.45 СІТ.
0.00 Про-відео.

Неділя, 9 липня

УТ-1

7.30 УТН.
7.40 Ритмічна гімнастика.
8.10 У неділю вранці.
9.00 Б.Лятошинський. Неформальні нотатки до ювілею.
9.45 Служу народу України.
10.30 «Генерали в спідницях». Вистава Кафе-театру «Колесо».
12.20 Канал «Д».
12.50 Для дітей. Худ.фільм «Капітан «Пілігрима».
14.20 Зичимо щастя.
15.15 Село і люди.
16.00 УТН.
16.10 Наш час.
16.15 Теніс. Уімблдонський турнір. Чоловічий фінал.
18.55 Наш час.
19.00 УТН.
19.15 Реклама.
19.20 Кінопроба.
19.50 Свічадо. Реальність неможливого.
20.35 Наш час.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Реклама.
21.00 УТН-світ.
21.15 «Післямова» (телекомпанія «Нова мова»).
22.15 Наш час.
22.25 Реклама.
22.30 Прем'єра багатосерійного худ.телефільму «Гелена». 19 серія.
23.20 Спорткур'єр.
23.30 Теніс. Уімблдонський турнір. День за днем.
0.30 УТН.
0.40 Наш час.

1 канал

6.30 Теленанок.
8.00 Новини.
8.20 З ранку раненько.
8.50 Мультфільм.
9.15 Доки всі вдома.
9.45 Кришталевий черевичок.
10.30 Служу Росії.
11.35 Всесвітня географія. Тележурнал «Дослідник» (США).
12.20 Уся Росія.
12.45 У ці дні 50 років тому.
13.00 Під знаком «Пі».
13.45 Спорт в обід.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.20 Вокзал мрії. Ю.Башмет.
15.10 Клуб мандрівників.
16.00 Вікно в Європу.
16.25 «Аліса в Країні чудес». Мультфільм.
17.00 Час.
17.20 Браво. Ольга Аросєва.
18.00 Один на один.
18.30 Кумири, кумири... Хуліо Іглесіас.
19.25 П'єр Рішар у кінокомедії «Нещастя Альфреда» (Франція).
21.00 Неділя.
21.50 «Вдови». Телесеріал. 10 серія.
22.45 Кохання з першого погляду.
23.20 Новини.

УТ-2, УТ-3, канал «Росія»

7.00 Вісті.
7.20 Кліп-антракт.
7.30 Зірки говорять.
7.35 Мульти-пульти.
7.45 Перший дубль.
8.00 Золотий ключик.
8.15 Футбол без кордонів.
9.00 Ати-бати...
9.30 Доброго ранку, Європо.
10.00 Консолідація.
10.05 Російське лото.
10.50 «Мушкетери через 20 років». Худ.фільм. 1 серія.
11.55 «Ей, під дощем.» Круз Кастільйо в Петербурзі.
12.30 Аніматека.
13.00 Вісті.
13.20 «Терпіння Мегре». Худ.фільм із серіалу «Розслідування комісара Мегре» (Франція).
14.10 Паралелі.
14.25 «Чи пам'ятаєш ти?» Ю.Саульський.
15.45 Золота гілка.
16.15 Твої можливості, людино.
16.45 Сигнальний примірник.
16.55 Джипсі Кінгс у Москві.
17.55 Зустрічі на ваші прохання. Народний артист України Ян Табачник.
18.40 Обличчям до столиці.
19.10 Візитка. Марина Вітрова.
19.15 Вікна. Новини.
19.20 Хочу ще.
19.30 СНН.
20.00 На межі епох.
20.20 Капітан-відео.
20.40 Сезон. Міжнародний туристичний огляд.
21.00 Досьє дозвілля.
21.10 Життєві жарти.
22.00 Трамвай бажань (телекомпанія «Гравіс»).
22.30 СІТ.
22.45 Худ.фільм «Барні Барнато». 6 серія.
23.45 Шляхи світового кікбоксингу.
0.15 СІТ.
0.30 Про-відео.

(Друкується з комп'ютерного набору агентства Укрінформ).

Бомонд

Чим Іван ученість підкував

ІВАН ПРИХОДЬКО — народний художник, хлібороб і мислитель із села Дударкова, що під Борисполем. Останнім часом він узявся ще й за педагогічну роботу: веде студію «Диво калинове» у дитячій школі мистецтв у Великій Олександрівці на Бориспільщині, навідується — як наставник — і до експериментальної столичної студії «Оранта».



А нині у картинній галереї Національного технічного університету (Київський політехнічний інститут) відкрито чудову виставку декоративного розпису Івана Приходька під девізом «У село по розум і красу».

Чим зацікавила творчість Приходька ректорат поважного технічного вузу? Насамперед, мабуть, тим, що «технарі» усвідомили: відчуження від народних духовних цінностей, від народної етики веде до кризи в освіті, а відтак — і до різних катастроф, великих і малих чорнобилів.

Іван Драч ще на початку 70-х попереджав, що «наша ученість, добром не підкута, то лжа єсть прелюта, то лжа єсть прелюта...» Шкода, що тоді до поетових слів не прислухались.

Отже, ця виставка у картинній галереї політехніків — далеко не випадкова. Ректорат Національного технічного університету має продуману концепцію гуманітаризації навчання студентів-політехніків. А виставка «У село по розум і красу» якраз і відповідає цій концепції. Адже у народній філософії поняття краси і добра є синонімами: добро — то краса, а краса — то добро.

Щоб у тому пересвідчитись — варто відвідати виставку Івана Приходька.

Григорій МЕСТЕЧКІН,
мистецтвознавець.

На фото: Іван Приходько.

Мармуровий андерграунд на межі загибелі

В МІСТІ Красний Луч Луганської області гибіє в злиднях скульптор Микола Шматько. І хоча подеколи його підтримують місцеві меценати в особі директорів шахт, на життя митцю все одно не вистачає. Надто вже дорогий матеріал мармур. Але нічого іншого Шматько не визнає. Викопав у своєму місті траншею, зробив перекриття, щоб на голову на крапало, провів освітлення і оголосив про відкриття першої в Україні галереї витворів із мармуру. Та компетентні очевидці стверджують, що іншої такої не тільки в нас — у всьому світі не знайти.



Свої персональні виставки художник оцінює як різного рівня катастрофи: всі вони пов'язані зі збитками і злиднями, розпродажем особистих речей і справжнім, за висловом скульптора, «голодомором». Після київської виставки він без сорочки, в драних джинсах і босоніж прийшов до Міністерства культури просити машину, щоб залишити байдужу столицю. Шоковані культурні чиновники допомогли. Завантажив Шматько свої мармурові шедеври й повернувся з ними до себе в підземелля.

Оголені діви і фалоси з уральського мармуру, погруддя і знаменитий «Пророк» — з італійського зайняли старе місце у вологі і напівтемряві. «У шахтарському місті й галерея має нагадувати шахту», — пожартував хтось з місцевих дотепників.

Шматько — самоучка. Він просто почав, за крилатим висловом, відбивати зайве від мармурових глиб. Одна його скульптура навіть має цілющі властивості. Автор на собі випробував — за двадцять хвилин рани на його руці затягнулися, а ще за п'ять від них не лишилося й сліду.

Сидить у своїх мармурових катакомбах Микола Шматько, длубає камінь, ходять до нього люди подихати повітрям мистецтва. Та закінчуються запаси мармуру. І коли без сорочки і хліба Шматько ще може жити, то без каменю загине...

Олександр ЛЯПІН.

Про те, що було і буде

Весілля з музою

Саме так назвала гостинна господиня Українського дому Лариса Хоролець першу персональну виставку молодого українського художника Володимира Вакуленка.

Графік за освітою, Володимир створює яскраві, насичені, сповнені експресії картини. Їх неможливо пояснити чи розтлумачити однозначно, а у відсутності назв — повна незв'язливість автора. Розумій як хочеш — і кожен глядач за розмитими постатями чи різким розчерком пензля бачить щось своє.

Дипломна робота Вакуленка, котру лише вчора він захищав у Академії мистецтв України, вже посідає почесне місце в галереї — Кобзарській світлиці. Сміливо поєднуючи жанри, напрями й стилі, художник виходить за межі усталених умовностей. Він працює в руслі сучасного живопису — мабуть, тому його роботи експонують у престижних галереях світу, хоча сам «наречений» був на «весіллі» надзвичайно скромний. Зате численні гості, друзі, мистецтвознавці щиро поздоровили молодого художника з важливою подією, бризками шампанського освятивши шлях Володимира у велике мистецтво.

Алла РОМАНЧУК.

Перші лауреати

мистецької премії імені Ігоря Стравинського названі на Волині. Ними стали науковий працівник обласного краєзнавчого музею Олена Огнева, яка багато років досліджує життя і творчість всесвітньо відомого композитора й диригента, а також волинський композитор, заслужений діяч мистецтв Віктор Герасимчук.

Заснування цієї премії — данина глибокої шани до геніального майстра, чиї життя і творчість були тісно пов'язані з Волинню. Ігор Стравинський на початку нинішнього століття чимало часу прожив у тутешньому містечку Устилузі, що на березі мальовничої річки Луги. Донині зберігся будинок, в якому мешкала його сім'я. Тепер тут музична школа, а в одній з кімнат — музей композитора. Чарівна волинська природа, зустрічі з народними музикантами надихнули його на створення багатьох пісень і романсів, симфоній і кантат. Саме на Волині було написано й перші аркуші партитури балету «Весна священна». До річниці від дня народження Ігоря Стравинського традиційними стали концерти, а також фестиваль «Стравинський і Україна».

Афіша вихідних днів

● *Київ*

Національний театр імені Івана Франка: сьогодні, завтра та післязавтра відбудеться прем'єра трагедії Л. Старицької-Черняхівської «Гетьман Дорошенко». Постановка В. Опанасенка, у головній ролі — Лесь Задніпровський.

Національний театр імені Лесі Українки: гастролі Московського театру імені Маяковського. Завтра — драма О.Островського «Жертва века» (Симонова, Гундарева, Лазарев, Джигарханян), в неділю — драма Т. Уільямса «Кошка на раскаленной крыше» (Немоляева, Джигарханян).

Театр драми і комедії на Лівому березі: сьогодні, а також у суботу і неділю — прем'єра комедії В. Шекспіра «Что угодно, или Двенадцатая ночь», постановка Д. Богомазова, лауреата премії «Київська пектораль-93».

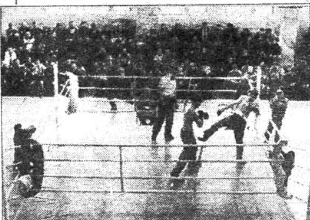
Театр оперети: завтра — оперета І. Кальмана «Голландочка».

Початок вистав о 19 годині.

Спорт

Україна — перемагає. Е.Фальсоні — задоволений

СПРАВЖНЬОЮ репетицією чемпіонату світу з кікбоксингу, який у листопаді відбудеться в Києві, стали змагання 216 спортсменів з Росії, Білорусі, Казахстану, Узбекистану, Киргизстану, Литви, Грузії, а також з Москви, Санкт-Петербурга й України, що відбулися в столиці нашої країни. Цей чемпіонат країн СНД закінчився переконливою перемогою українських кікбоксерів.



У розділі фул-контакт серед чоловіків переможцями стали: Куценко та Науменко (Суми), Осірний (Комсомольськ), Зинов'єв (Донецьк), Воронов (Київ), Краснобрижий (Дніпропетровськ). А серед жінок — Шатерникова (Київ), Руденко (Запоріжжя), Сотникова (Нікополь), Петрова (Севастополь).

У розділі лоу-кік збірна клубів України посіла 8 перших місць. «Золото» здобули: Садовенко та Швидкий (Дніпропетровськ), Сидоренко (Київ), Гулій (Івано-Франківськ), Чорнолуцький і Євтушенко (Одеса), Шевель (Суми), Ізотов (Роднинське).

Цікаві були бої професіоналів, якими завершувався чемпіонат. Оксана Варгоцька (Київ) у рейтинговому бою перемогла Оксану Івасьову (Запоріжжя), киянин Заур Хетагуров подолав Аліхана Ельмурдієва з Казахстану. Олена Твердохліб (Київ) у двобої за європейський титул перемогла Станку Савчич (Сербія), а Вадим Українцев (Росія) у 10-раундовому бою переграв Душана Плекача (Сербія) і став чемпіоном Європи серед професіоналів.

Усі команди, що приїхали до Києва, підтвердили, що візьмуть участь у чемпіонаті світу. Президент Всеєвразійської федерації кік-боксингу Андрій Чистов поінформував журналістів про готування до цього свята спорту.

Енніо Фальсоні, який очолює Всесвітню асоціацію кікбоксингу (WAKO), також спостерігав за боями чемпіонату СНД. Він висловив задоволення не лише рівнем майстерності спортсменів, а й перебігом готування киян прийняти найсильніших кікбоксерів світу. А нам зостається лише набратися терпіння і чекати листопада, коли Київ стане столицею найкращих бійців.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.
Видавець — Президія Верховної Ради України.
252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5.
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

◆ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
◆ Рукописів не повертаємо.
◆ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КП № 1 від 18.09.1990 р.

◆ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
◆ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
◆ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.
Індекс 60997.
Тираж 528763.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Зам. 0311419.